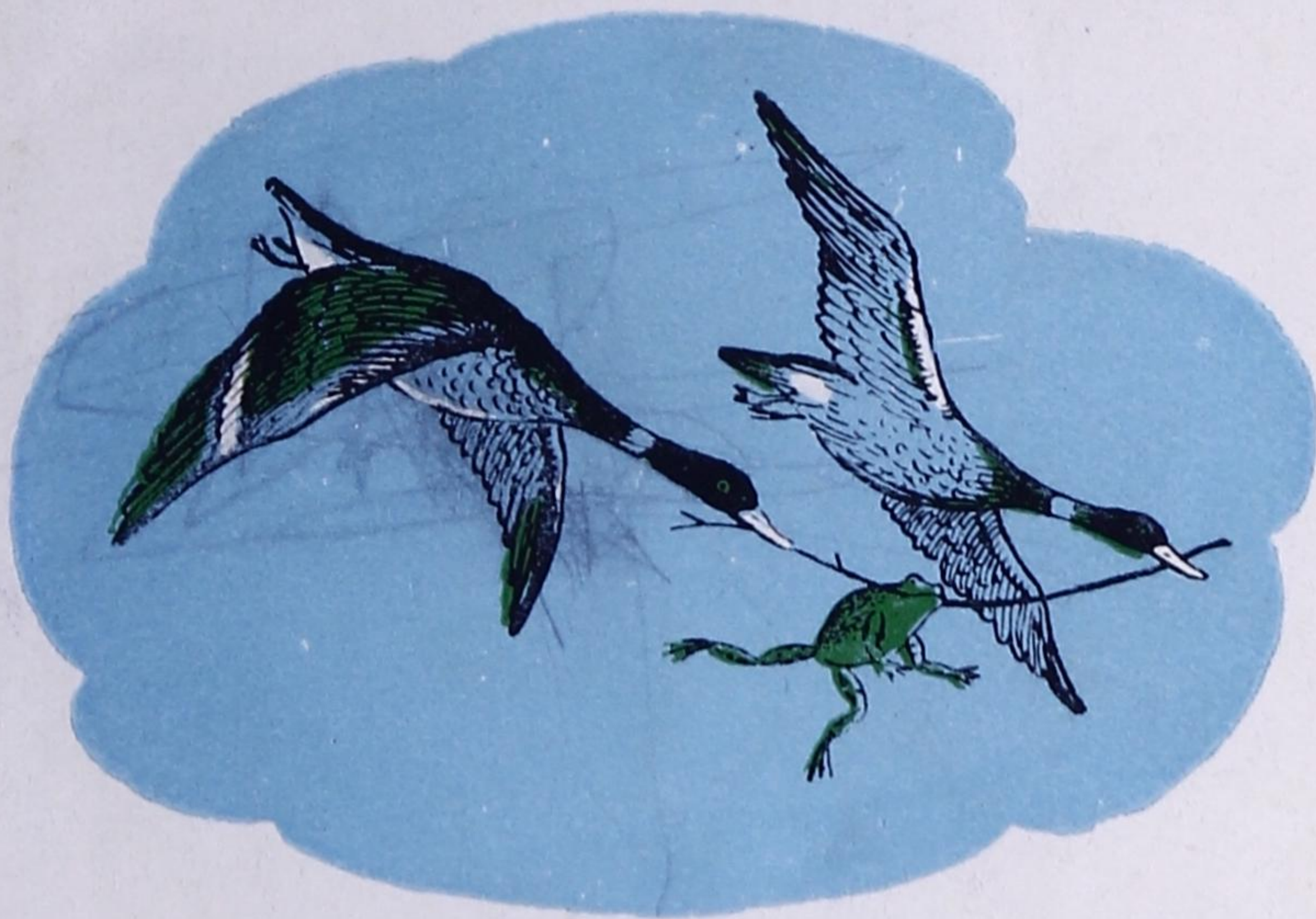


В. ГАРШИН

Ломткин
4182

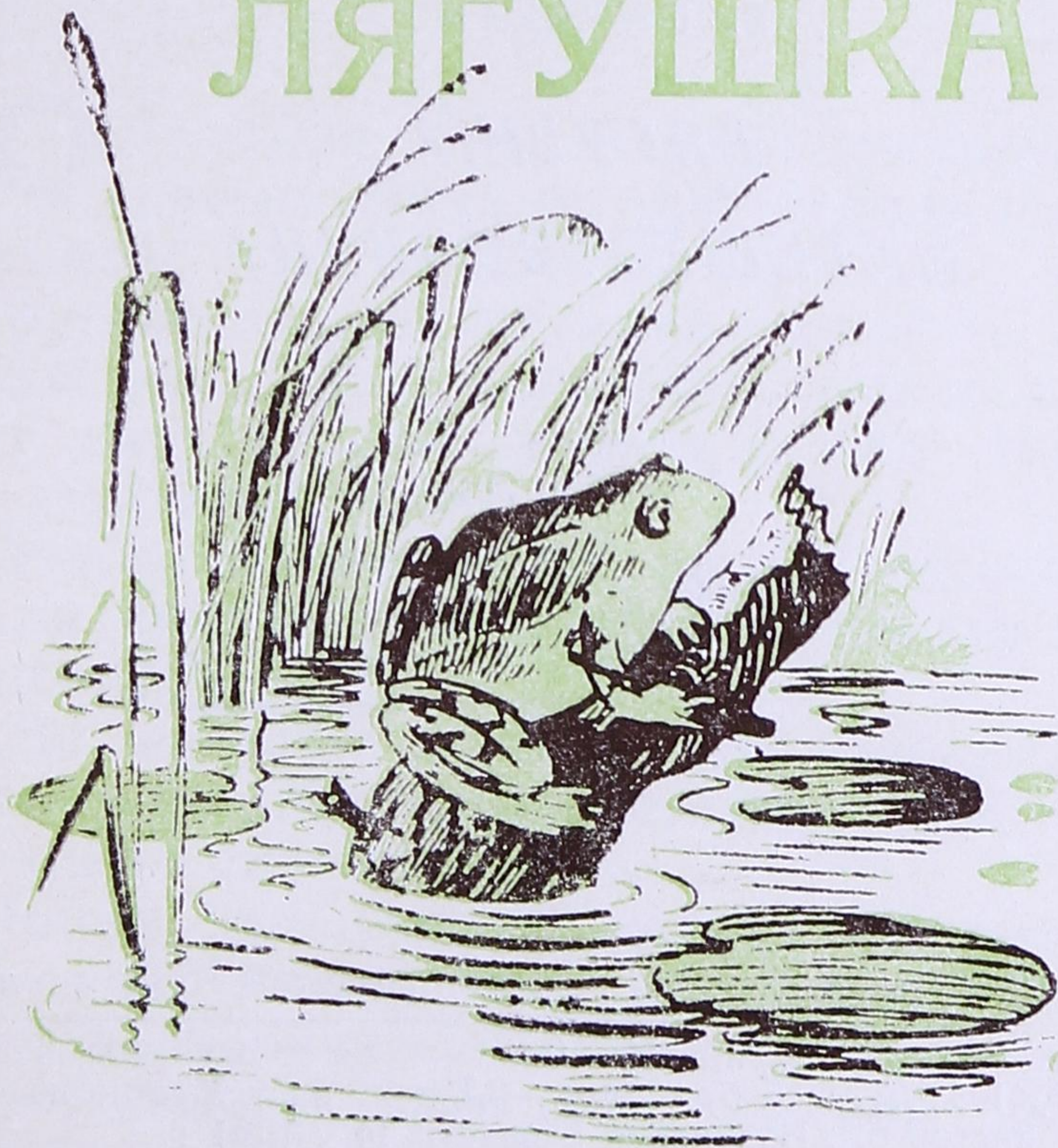


Путешествуйтесь ЛЯГУШКА

КОМИ ГОСИЗДАТ 1951

В. ГАРШИН

ПУТЕШЕСТВУЙТЕ
ЛЯГУШКА



КОМИ ГОСИЗДАТ 1951

В. ГАРШИН

ЛЯГУШКА
ПУТЕШЕСТВЕННИЦА

96

БИБЛИОТЕКА
СЫКТЫВКАРСКОГО
ГОСУНИВЕРСИТЕТА
имени 50-летия СССР

Редактор *С. Раевский.*

Техн. редактор *И. Оплеснин.*

Ц 03365

Тираж 3000.

Заказ № 1231.

Бумага $70 \times 108 \frac{1}{32} = 0,5$ бум. лист.—0,7 печ. лист. Учетно-издат.
листов 0,5. Подписано к печати 14/VIII-51 г.

г. Сыктывкар, Коми республиканская типография Управления
Полиграфиздата при Совете Министров Коми АССР

Оліс-выліс свет вылын лягушка-ква-
кушка. Пукаліс сійӧ нюрин, куталіс
номъясӧс да гебъясӧс, тулысын аслас
пӧдругаяскӧд тшӧтш гораа квакайтіс. И нэм
чӧжыс эськӧ сійӧ сідзи шынякылӧ оліс —
дерт, аист кӧ сійӧс коркӧ эз сей. Но лои
ӧти происшествие.

Ӧтчыд сійӧ пукаліс ваысь мыччысьӧм
вужля ув вылын да шоныд посни зэр улын
нежитчис.

„Ак, кутшӧм лӧсьыд уль поводдя та-
лун! — мӧвпаліс сійӧ. — Кутшӧм наслажде-
ние овны свет вылын!“

Посни зэр буситіс сылӧн лакируйтӧм
сера мыш вылас; зэр войтъясыс мышку
вывсяньыс визувтісны кынӧм улас да ла-
паяс вылас, и тайӧ вӧлі сэтшӧм лӧсьыд
сэтшӧм лӧсьыд, мый сійӧ тайкӧ квакнитас,

но тōдвылас уси, мый öнi ар, а арнад лягушкаясыд оз квакайтны,—сы вылō эм тулыс. Та понда сiйō чōв ланьтiс да водзō нежитчис.

Друг воздухас кылiс оръявлана, шутьлялысь, вōсньыдик шы. Эмōсь сэтшōм пōрōда уткаяс: кор найō лэбōны, налōн бордъясыс воздухсō поткōдiгас быттьō сьылōны, либō, бурджыка шуны, шутьлялōны; фью-фью-фью-фью — кылō воздухын, кор вылитi тiян весьттi лэбō татшōм уткаяслōн чукōр, а асьныс уткаяссыс весиг оз и тыдавы — сэтшōм вылитi найō лэбōны. Öнi уткаяссыс, зэв ыджыд кытшов вōчōм бōрын лэччисны увлань да пуксисны буретш сiйō нюрō, кōнi олiс лягушка.

— Кря! кря! — шуис öти утка. — Лэбны ылōдз на: колō сейыштны.

Лягушка пырысь-пыр жō дзебсис. Кōть эськō сiйō тōдō вōли, мый сiйōс, ыджыд да кыз квакушкаōс, уткаяс оз кутны сейны, но век жō, медым мыйкō лēктор эз ло, суныштiс вужля улō. Сэсса мōвпалыштiс да решитiс мыччыны ваысь асьсыс былькъ-ёв синъяса юрсō: сылы зэв окота вōли тōдны, кытчō лэбōны уткаяс.



— Кря! кря! — шуис мөд утка. — Көдзыднин пондіс лоны! Лунвылө өдйөджык! Лунвылө өдйөджык!

И став уткаяс кутісны гораа крякайтны, ошкыны сылысь шуөмсө.

— Госпожа уткаяс, — смелмөдчис шуны лягушка, — мый нө сэтшөм лунвылыс, кытчө ті лэбанныд? Энө дөзмөй тіянөс беспокоитөмысь.

Уткаяс кытшалісны лягушкаөс. Первойсө налөн вежныс петавліс сейны сійөс, но на пиысь быдөн мөвпыштіс, мый лягушкаыд вывті ыджыд да оз төр горшө. Сэки найө ставныс заводитісны горзыны, бордьяснас швачөдны:

— Лунвылад лөсьыд! Öні сэні шоныд! Сэні эмось сэтшөм лөсьыд, шоныд нюръяс! А кутшөмось сэні нидзувъясыд! Лөсьыд лунвылын!

Найө сэтшөма горзісны, мый муртса эз пельтөммөдны лягушкаөс. Öдва-өдва сійө вермис найөс ланьтөдны да корис өти уткалысь, коді кажитчис сылы мукөдъяс серти кызджыкөн да төлкаджыкөн, виставны сылы, мый сэтшөм лунвылыс. И кор уткаыс висталіс сылы лунвыв йылысь, лягушкалы вывті воис сьөлөм вылас, но сійө вөлі зэв осторожнойөн да ещө на юаліс:



— А уна-ö нö сэнi гебйыс да номйыс?

— О! Дзонь кымöръяс! — вочавидзис утка.

— Ква! — шуис лягушка да пырысь-пыр жö мышкас видзöдлiс, абуюсь-ö матiгöгöрын пöдругаясыс, кодъяс вермисны кывлыны да дивитны сiйöс арын квакайтöмысь. Нинöм вылö сiйö эз вермы кутчысьны кöть öтчыд квакнитöмысь.

— Босьтöй менö сьöрсьыныд!

— Тайö шензьöдö менö! — горöдiс утка. — Кыдзи нö ми тэнö босьтам? Бордъясыд öд тэнад абуюсь.

— Кор нö тi лэбанныд? — юалiс лягушка.

— Регыд, регыд! — горöдiсны став утка-ыс. — Кря, кря! Кря, кря! Танi кöдзыд! Лун-вылö! Лунвылö!

— Энлöй, лэдзлöй вит минута думай-тыштны меным, — шуис лягушка, — ме пырысь-пыр бöр локта, тöдöмысь, ме мыйкö буртор думышта.

И сiйö тольснитчис ваö вужля ув вылысь, кытчö бара нин вöлi кайöма, сунiс нуйт пиö да дзикöдз пырис сэтчö, медым нинöм нин сылы эз мешайт мöвпавнысö. Коли вит минута, уткаяс дзик нин лöсьöдчылiсны лэбны, да друг ва пиысь вужля ув дортi, код вылын лягушка пукалiс, мыч-

чысис сылөн нырвомыс. Тайö нырвомыс
вöлі сэтшöм радлана, кутшöмөн сöмын вер-
мис лоны лягушкалөн нырвом.

— Ме мөвпышти! Ме аддзи! — шуис
сійö.— Кык утка мед босьтасны воманыс
ньөр, а ме шöрас сыö кутчыся. Ті кутан-
ныд лэбны дай менö нуны. Колö сöмын,
медым ті энö крякайтöй, а мед ме эг ква-
кайт, и ставыс лоö бур.

Ланьтöмөн лэбны да куим тысяча верст
кыскыны кöть весиг кокньыдик лягушка-
öс — абу зэв ыштантор, но лягушкалөн мыв-
кыдыс сэтшöма воис уткаяслы сьöлöм
выланыс, мый найö ставныс öтсöгласөн
кöсйысисны сійöс нуны.

Решитісны вежласьны быд кык час
мысти, и сы вöсна, мый уткаыс вöлі, кыдзи
висьтавсьö нöдкывйын, сы мында, да ещö
сы мында, да джын сы мында, да нельöд
юкөн сы мында, а лягушкаыс вöлі öти, то
сійöс нуны эз тшöкыда ковмы.

Аддзисны лöсьыдик, ён ньөр, кык утка
помъястіыс босьтісны сійöс воманыс, а ля-
гушка вомнас кутчысис ньөр шöрас, и став-
ныс чукöрнаныс качöдчисны воздухö. Вылö
качöдöмысь лягушкалөн лолыс сувтліс; сэс-
ся сэтчö жö ещö уткаясыд эз рöвнöя лэбны
да тракйöдлісны ньöрсö; коньөр лягушка

лётъяліс воздухын быттьо бумагаысь
вөчөм акань, да став вынсьыс топөдіс вом-
сө, медым не мынны да не усьны му вылө.
Но сійө регыд велаліс да весигтө кутіс
өтарө-мөдарө видзөдыштавны. Сы улын
бөрлань колины видзьяс, муяс, юяс да
гөраяс, но найөс видзөдны сылы вөлі зэв
сьөкыд, өд ньөр вылын өшалөмнад сійө
вөлі вермө видзөдны сөмын неуна вывлань,
но мыйсюрө век жө аддзө вөлі да та вөсна
радліс и гордитчис.

„Со өд кутшөм лөсьыдтор ме думыш-
ті,“ — мөвпаліс сійө ас кежас.

А уткаяс лэбисны лягушкаөс нуысь
воддза пара бөрся, горзісны да ошкисны
лягушкаөс.

— Дивө кодь төлка юра миян лягушка-
ным, — шуалісны найө: — весиг уткаяс пөв-
стысь татшөмыд этша сюрас.

Лягушкалы зэв окота вөлі аттьө шуны
налы ошкөмссьыныс, муртса нин вомсө эз
восьты, да төдвылас сылы уси, мый вомсө
кө восьтас, эта вылнасяньыд сійө дітшкы-
сяс-усьө, сы вөсна сійө чорыдджыка мурч-
курчис вомсө да решитіс терпитны. Тадзи
сійө лётъяліс кузь лунтыр; нуысь уткаяс
лэбиганыс вежласисны ньөрсө мөда-мөдлы
пелька сетөмөн; тайө вөлі зэв страшнө:



полёмысла сійö унаысь пондыліс квакнитны, но полёмыслы оз ков вöлі сетчыны, и сійö эз сетчыв.

Рытнас ставныс пуксисны кутшöмкö нюрö; кыа петігөн уткаяс лягушкакöд бара мөдöдчисны туйö, но тайö разын путешествуйтись, медым бурджыка аддзыны, мый вöчсьö туй вылас, öшйöдчис мышнас да юрнас водзлань, а кынöмнас бөрлань. Уткаяс лэбисны вундöм муяс весьттi, кельдöдöм вөръяс весьттi да сёрöмъясөн тырöм сиктъяс весьттi; сэсянь кылö вöлі йöзлөн сёрнитöм шы да гумла вылын вартöм шы. Йöзыс видзöдісны утка чукөр вылö да, сэтысь мыйкö тешкодьтор аддзöмла, индылісны сы вылö кияснаныс. Лягушкалы зэв окота лои лэбзыны му бердтіджык, медым петкöдлыны асьсö да кывзыштны, мый сы йылысь сёрнитöны.

Мөд шойччанінын сійö шуис:

— Оз-ö позь улітіджык миянлы лэбны? Выліті лэбöмсьыс менам юрöй бергöдчö, и ме пола усьöмысь, друг кö садьöй бырö.

И бур сьöлöма уткаяс кöсйысисны лэбны улітіджык. Мөд луннас найö лэбисны сэтшöм уліті, мый весиг сёрни шыяс кылісны.

— Видзöдлöй, видзöдлöй! — öти сиктын



горзісны челядь.— Уткаяс лягушкаӧс нуӧны!
Лягушка кыліс тайӧс, и сылӧн сьӧлӧмыс
йӧктыны кутіс.

— Видзӧдлӧй, видзӧдлӧй!—горзісны мӧд
сиктын гырысьяс.— Со чудеса-дивӧыд!

„Тӧдӧны али оз бара, мый татшӧмторсӧ
ме мӧвпышті, а эз уткаяс?“ — думыштіс ква-
кушка.

— Видзӧдлӧй, видзӧдлӧй! — горзісны
коймӧд сиктын. — Этатшӧм дивӧ! Коді бара
думыштіс татшӧм мудерторсӧ-а?!

Сэки лягушка эз нин вермы крепитчы-
нысӧ, дзикӧдз вунӧдчис да мыйвынсьыс
горӧдіс:

— Тайӧ ме! ме!

Горӧдігмозыс жӧ сійӧ увлань юрӧн уси.
Уткаяс гораа горӧдісны; ӧти утка кӧсйис
лягушкаӧс усигас кутны, да эз удит. Нель-
нан кокнас чужъясигтыр лягушка зэв
ӧдйӧ лэччис увлань; но уткаясыс зэв ӧдйӧ
вӧлі лэбӧны, сы вӧсна лягушкаыд уси эз
веськыда сійӧ местаас, код весьтын горӧ-
діс да кӧні вӧлі чорыд туй, а ёна водзӧ,
сикт помас, а тайӧ вӧлі сылы ыджыд шу-
дӧн, сы вӧсна мый сійӧ тольскысис-уси няйт
прудйӧ.

Сійӧ пырысь-пыр жӧ бӧр быльснитіс-пе-
тіс ваысь да пӧсьвывсьыс ещӧ на горӧдіс:



— Тайӧ ме! Ме татшӧмторсӧ думышти!

Но сы дінын некод эз вӧв. Сэтчӧс лягушкасыс повзисны сы усьӧмысь да дзебсялісны ваӧ. Кор найӧ бӧр мыччысялісны ваысь, чуймӧмпырысь кутісны видзӧдны выль воысь вылӧ.

И сійӧ кутіс висьтавны налы чуднӧй история сы йылысь, кыдзи сійӧ нэм чӧжыс думайтіс да, медбӧрын, изобретитіс уткаяс вылын путешествуитан выль, вӧвлытӧм способ, кыдзисылӧн вӧліны аслас уткаяс, кодъяс новлӧдлісны сійӧс, кытчӧ сійӧ окотитас; кыдзи сійӧ ветліс гажа лун-вылӧ, кӧні сэтшӧм гажа, кӧні сэтшӧм лӧсьыд да шоныд нюръяс эмӧсь да сэтшӧм уна гебйыс да мукӧдпӧлӧс сёян гагйыс.

— Ме кежи тіян дорӧ видзӧдлыны, кыдзи ті оланныд,— шуис сійӧ.— Ме ола тіянкӧд тулысӧдз, кытчӧдз менам уткаясӧй, кодъясӧс ме лэдзи, оз воны бӧр.

Но уткаяс некор нин эз локны лягушка дінӧ. Найӧ чайтісны, мый лягушкаыд усигас пасьмуні, да ёна сійӧс жалитісны.

2

35

Доныс 50 коп.

0-05

